

Distr.: Limited
1 December 2006
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



الدورة الأولى

عمّان، ١٠-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت*

النظر في السبل والوسائل الكفيلة بتحقيق أهداف مؤتمر

الدول الأطراف وفقا للفقرات ١ و ٤ إلى ٧ من المادة ٦٣

من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

الولايات المتحدة الأمريكية: اقتراح

مشروع قائمة مرجعية للتقييم الذاتي

الغرض من هذه القائمة المرجعية للتقييم الذاتي هو جمع معلومات أساسية من الدول الأطراف والدول الموقعة على اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (مرفق قرار الجمعية العامة ٤/٥٨)، وذلك عملا بالتوجيه الصادر عن مؤتمر الدول الأطراف في الاتفاقية في دورته الأولى، ووفق سياق برنامج العمل الذي تمت الموافقة عليه في تلك الدورة. وستتعلق هذه المعلومات بمواد مختارة من الفصول التالية من الاتفاقية، التي حدّدها مؤتمر الدول الأطراف لكي ينظر فيها في دورته الثانية:

(أ) التجريم وإنفاذ القانون (الفصل الثالث)؛

(ب) استرداد الموجودات (الفصل الخامس)؛

(ج) التدابير الوقائية (الفصل الثاني).

* CAC/COSP/2006/1.

061206 V.06-58860 (A)



وللحصول على المساعدة التقنية في ملء هذه القائمة المرجعية، يُرجى الاتصال بمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة.

التجريم وإنفاذ القانون

المادة ١٥ - رشو الموظفين العموميين الوطنيين

"تعتمد كل دولة طرف ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم الأفعال التالية، عندما ترتكب عمدا:

"(أ) وعد موظف عمومي بمزية غير مستحقة أو عرضها عليه أو منحه إياها، بشكل مباشر أو غير مباشر، سواء لصالح الموظف نفسه أو لصالح شخص أو كيان آخر، لكي يقوم ذلك الموظف بفعل ما أو يمتنع عن القيام بفعل ما لدى أداء واجباته الرسمية؛"

١ (أ) هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

١ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) التماس موظف عمومي أو قبوله، بشكل مباشر أو غير مباشر، مزية غير مستحقة، سواء لصالح الموظف نفسه أو لصالح شخص أو كيان آخر، لكي يقوم ذلك الموظف بفعل ما أو يمتنع عن القيام بفعل ما لدى أداء واجباته الرسمية."

٢ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٢ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ١٦: رشو الموظفين العموميين الأجانب وموظفي المؤسسات الدولية العمومية

"١- تعتمد كل دولة طرف ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم القيام، عمداً، بوعد موظف عمومي أجنبي أو موظف مؤسسة دولية عمومية بمزية غير مستحقة أو عرضها عليه أو منحه إياها، بشكل مباشر أو غير مباشر، سواء لصالح الموظف نفسه أو لصالح شخص أو كيان آخر، لكي يقوم ذلك الموظف بفعل ما أو يمتنع عن القيام بفعل ما لدى أداء واجباته الرسمية، من أجل الحصول على منفعة تجارية أو أي مزية غير مستحقة أخرى أو الاحتفاظ بها فيما يتعلق بتصريف الأعمال التجارية الدولية."

٣ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٣ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأبشركم أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤديها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٢- تنظر كل دولة طرف في اعتماد ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم قيام موظف عمومي أجنبي أو موظف في مؤسسة دولية عمومية عمداً، بشكل مباشر أو غير مباشر، بالتماس أو قبول مزية غير مستحقة، سواء لصالح الموظف نفسه أو لصالح شخص أو كيان آخر، لكي يقوم ذلك الموظف بفعل ما أو يمتنع عن القيام بفعل ما لدى أداء واجباته الرسمية."

٤ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٤ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٤ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأبشركم أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤذيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ١٧- اختلاس الممتلكات أو تبديدها أو تسريبها بشكل آخر من قبل موظف عمومي

"تعتمد كل دولة طرف ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم قيام موظف عمومي عمداً، لصالحه هو أو لصالح شخص أو كيان آخر، باختلاس أو تبديد أي ممتلكات أو أموال أو أوراق مالية عمومية أو خصوصية أو أي أشياء أخرى ذات قيمة عهد بها إليه بحكم موقعه، أو تسريبها بشكل آخر."

هـ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

هـ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

هـ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ٢٣ - غسل العائدات الإجرامية

"١ - تعتمد كل دولة طرف، وفقاً للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي، ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم الأفعال التالية، عندما ترتكب عمداً:

"(أ) '١' إبدال الممتلكات أو إحالتها، مع العلم بأنها عائدات إجرامية، بغرض إخفاء أو تمويه مصدر تلك الممتلكات غير المشروع أو مساعدة أي شخص ضالغ في ارتكاب الجرم الأصلي على الإفلات من العقاب القانونية لفعلته؛

"٢' إخفاء أو تمويه الطبيعة الحقيقية للممتلكات أو مصدرها أو مكانها أو كيفية التصرف فيها أو حركتها أو ملكيتها أو الحقوق المتعلقة بها، مع العلم بأن تلك الممتلكات هي عائدات إجرامية؛"

٦ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٦ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٦ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأياً أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤديها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) ورهنا بالمفاهيم الأساسية لنظامها القانوني:

"١" اكتساب الممتلكات أو حيازتها أو استخدامها مع العلم، وقت استلامها،
بأنها عائدات إجرامية؛

"٢" المشاركة في ارتكاب أي فعل مجرم وفقا لهذه المادة، أو التعاون أو التآمر
على ارتكابه، والشروع في ارتكابه والمساعدة والتشجيع على ذلك وتسهيله
وإسداء المشورة بشأنه."

٧ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٧ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير
أخرى:

٧ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من
شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من
الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤديها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٢- لأغراض تنفيذ أو تطبيق الفقرة ١ من هذه المادة:

"(أ) تسعى كل دولة طرف إلى تطبيق الفقرة ١ من هذه المادة على أوسع مجموعة من الجرائم الأصلية؛

"(ب) تدرج كل دولة طرف في عداد الجرائم الأصلية، كحد أدنى، مجموعة شاملة من الأفعال المجرمة وفقا لهذه الاتفاقية؛

"(ج) لأغراض الفقرة الفرعية (ب) أعلاه، تشمل الجرائم الأصلية الجرائم المرتكبة داخل الولاية القضائية للدولة الطرف المعنية وخارجها. غير أن الجرائم المرتكبة خارج الولاية القضائية للدولة الطرف لا تمثل جرائم أصلية إلا إذا كان السلوك ذو الصلة يعتبر فعلا إجراميا بمقتضى القانون الداخلي للدولة التي ارتكب فيها وكان من شأنه أن يعتبر فعلا إجراميا بمقتضى القانون الداخلي للدولة الطرف التي تُنفذ أو تُطبق هذه المادة لو كان قد ارتكب هناك؛

"(د) تزود كل دولة طرف الأمين العام للأمم المتحدة بنسخ من قوانينها المنفذة لهذه المادة وبنسخ من أي تغييرات تُدخل على تلك القوانين لاحقا أو بوصف لها؛

"(هـ) يجوز النص على أن الجرائم المبينة في الفقرة ١ من هذه المادة لا تسري على الأشخاص الذين ارتكبوا الجرم الأصلي، إذا كانت المبادئ الأساسية للقانون الداخلي للدولة الطرف تقتضي ذلك."

٨ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٨ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٨ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ٢٥ - إعاقَة سير العدالة

"تعتمد كل دولة طرف ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم الأفعال التالية، عندما ترتكب عمداً:

"(أ) استخدام القوة البدنية أو التهديد أو الترهيب أو الوعد بمزية غير مستحقة أو عرضها أو منحها للتحريض على الإدلاء بشهادة زور أو للتدخل في الإدلاء بالشهادة أو تقديم الأدلة في إجراءات تتعلق بارتكاب أفعال مجرّمة وفقاً لهذه الاتفاقية؛"

٩ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٩ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٩ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) استخدام القوة البدنية أو التهديد أو الترهيب للتدخل في ممارسة أي موظف قضائي أو معني بإنفاذ القانون مهامه الرسمية فيما يتعلق بارتكاب أفعال مجرّمة وفقاً لهذه الاتفاقية. وليس في هذه الفقرة الفرعية ما يمس بحق الدول الأطراف في أن تكون لديها تشريعات تحمي فئات أخرى من الموظفين العموميين."

١٠ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

١٠ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٠ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشأ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

استرداد الموجودات

المادة ٥٢ - منع وكشف إحالة العائدات المتأتية من الجريمة

"١- تتخذ كل دولة طرف، دون إخلال بالمادة ١٤ من هذه الاتفاقية، ما قد يلزم من تدابير، وفقا لقانونها الداخلي، لإلزام المؤسسات المالية الواقعة ضمن ولايتها القضائية بأن تتحقق من هوية الزبائن وبأن تتخذ خطوات معقولة لتحديد هوية المالكين المنتفعين للأموال المودعة في حسابات عالية القيمة، وبأن تجري فحصا دقيقا للحسابات التي يطلب فتحها أو يحتفظ بها من قبل، أو نيابة عن، أفراد مكلفين أو سبق أن كلّفوا بأداء وظائف عمومية هامة أو أفراد أسرهم أو أشخاص وثيقي الصلة بهم. ويصمّم ذلك الفحص الدقيق بصورة معقولة تتيح كشف المعاملات المشبوهة بغرض إبلاغ السلطات المختصة عنها، ولا ينبغي أن يؤول على أنه يثني المؤسسات المالية عن التعامل مع أي زبون شرعي أو يحظر عليها ذلك."

١١ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

١١ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١١ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٢- تيسيراً لتنفيذ التدابير المنصوص عليها في الفقرة ١ من هذه المادة، تقوم كل دولة طرف، وفقاً لقانونها الداخلي ومستلهمات المبادرات ذات الصلة التي اتخذتها المنظمات الإقليمية والأقليمية والمتعددة الأطراف لمكافحة غسل الأموال، بما يلي:

"(أ) إصدار إرشادات بشأن أنواع الشخصيات الطبيعية أو الاعتبارية التي يُتوقع من المؤسسات المالية القائمة ضمن ولايتها القضائية أن تطبّق الفحص الدقيق على حساباتها، وأنواع الحسابات والمعاملات التي يُتوقع أن توليها عناية خاصة، وتدابير فتح الحسابات والاحتفاظ بها ومسك دفاترها التي يُتوقع أن تتخذها بشأن تلك الحسابات؛"

١٢ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

١٢ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٢ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) إبلاغ المؤسسات المالية القائمة ضمن ولايتها القضائية، عند الاقتضاء وبناء على طلب دولة طرف أخرى أو بناء على مبادرة منها هي، بهوية شخصيات طبيعية أو اعتبارية معينة يُتوقع من تلك المؤسسات أن تطبّق الفحص الدقيق على حساباتها، إضافة إلى تلك التي يمكن للمؤسسات المالية أن تحدد هويتها بشكل آخر."

١٣ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

١٣ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٣ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعُها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٣- في سياق الفقرة الفرعية ٢ (أ) من هذه المادة، تنفّذ كل دولة طرف تدابير تضمن احتفاظ مؤسساتها المالية، لفترة زمنية مناسبة، بسجلات وافية للحسابات والمعاملات التي تتعلق بالأشخاص المذكورين في الفقرة ١ من هذه المادة، على أن تتضمن، كحد أدنى، معلومات عن هوية الزبون، كما تتضمن، قدر الإمكان، معلومات عن هوية المالك المنتفع."

١٤ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

١٤ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٤ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٤- بهدف منع وكشف عمليات إحالة العائدات المتأتية من أفعال مجرّمة وفقاً لهذه الاتفاقية، تنفذ كل دولة طرف تدابير مناسبة وفعالة لكي تمنع، بمساعدة أجهزتها الرقابية والإشرافية، إنشاء مصارف ليس لها حضور مادي ولا تنتسب إلى مجموعة مالية خاضعة للرقابة. وفضلاً عن ذلك، يجوز للدول الأطراف أن تنظر في إلزام مؤسساتها المالية برفض الدخول أو الاستمرار في علاقة مصرف مراسل مع تلك المؤسسات، وتجنب إقامة أي علاقات مع مؤسسات مالية أجنبية تسمح لمصارف ليس لها حضور مادي، ولا تنتسب إلى مجموعة مالية خاضعة للرقابة، باستخدام حساباتها."

١٥ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

١٥ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٥ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٥- تنظر كل دولة طرف في إنشاء نظم فعّالة لإقرار الذمة المالية، وفقاً لقانونها الداخلي، بشأن الموظفين العموميين المعنيين، وتنص على عقوبات ملائمة على عدم الامتثال. وتنظر كل دولة طرف أيضاً في اتخاذ ما قد يلزم من تدابير للسماح لسلطاتها المختصة بتقاسم تلك المعلومات مع السلطات المختصة في الدول الأطراف الأخرى، عندما يكون ذلك ضرورياً للتحقيق في العائدات المتأتية من أفعال مجرّمة وفقاً لهذه الاتفاقية والمطالبة بها واستردادها."

١٦ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

١٦ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٦ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٦- تنظر كل دولة طرف في اتخاذ ما قد يلزم من تدابير، وفقاً لقانونها الداخلي، لإلزام الموظفين العموميين المعنيين الذين لهم مصلحة في حساب مالي في بلد أجنبي أو سلطة توقيع أو سلطة أخرى على ذلك الحساب بأن يبلغوا السلطات المعنية عن تلك العلاقة وأن يحتفظوا بسجلات ملائمة فيما يتعلق بتلك الحسابات. ويتعين أن تنص تلك التدابير أيضاً على جزاءات مناسبة على عدم الامتثال."

١٧ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

١٧ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٧ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأبشأ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ٥٣- تدابير الاسترداد المباشر للممتلكات

"على كل دولة طرف، وفقاً لقانونها الداخلي:

"(أ) أن تتخذ ما قد يلزم من تدابير للسماح لدولة طرف أخرى برفع دعوى مدنية أمام محاكمها لتثبيت حق في ممتلكات اكتسبت بارتكاب فعل مجرم وفقاً لهذه الاتفاقية أو لتثبيت ملكية تلك الممتلكات؛"

١٨ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

١٨ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٨ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) أن تتخذ ما قد يلزم من تدابير تأذن لمحاكمها بأن تأمر من ارتكب أفعالا مجرّمة وفقا لهذه الاتفاقية بدفع تعويض لدولة طرف أخرى تضررت من تلك الجرائم؛"

١٩ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

١٩ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

١٩ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ج) أن تتخذ ما قد يلزم من تدابير تأذن لحاكمها أو لسلطاتها المختصة، عندما يتعين عليها اتخاذ قرار بشأن المصادرة، بأن تعترف بمطالبة دولة طرف أخرى بممتلكات اكتسبت بارتكاب فعل مجرم وفقا لهذه الاتفاقية، باعتبارها مالكة شرعية لها."

٢٠ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٢٠ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٠ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشركم أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ٥٤ - آليات استرداد الممتلكات من خلال التعاون الدولي في مجال المصادرة

"١ - على كل دولة طرف، من أجل تقديم المساعدة القانونية المتبادلة عملاً بالمادة

٥٥ من هذه الاتفاقية فيما يتعلق بممتلكات اكتسبت بارتكاب فعل مجرم وفقاً لهذه

الاتفاقية أو ارتبطت به أن تقوم، وفقاً لقانونها الداخلي، بما يلي:

"(أ) اتخاذ ما قد يلزم من تدابير للسماح لسلطاتها المختصة بإنفاذ أمر

مصادرة صادر عن محكمة في دولة طرف أخرى؛"

٢١ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٢١ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو

تدابير أخرى:

٢١ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأبشّر أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد،

من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من

الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) اتخاذ ما قد يلزم من تدابير للسماح لسلطاتها المختصة، عندما تكون لديها ولاية قضائية، بأن تأمر بمصادرة تلك الممتلكات ذات المنشأ الأجنبي من خلال قرار قضائي بشأن جرم غسل أموال أو أي جرم آخر يندرج ضمن ولايتها القضائية أو من خلال إجراءات أخرى يأذن بها قانونها الداخلي؛"

٢٢ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٢٢ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٢ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشّر أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ج) النظر في اتخاذ ما قد يلزم من تدابير للسماح بمصادرة تلك الممتلكات دون إدانة جنائية في الحالات التي لا يمكن فيها ملاحقة الجاني بسبب الوفاة أو الفرار أو الغياب أو في حالات أخرى مناسبة."

٢٣ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٢٣ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٣ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشركم أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤذيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٢- على كل دولة طرف، لكي تتمكن من تقديم المساعدة القانونية المتبادلة بناء على طلب مقدم عملاً بالفقرة ٢ من المادة ٥٥ من هذه الاتفاقية، أن تقوم، وفقاً لقانونها الداخلي، بما يلي:

"(أ) اتخاذ ما قد يلزم من تدابير للسماح لسلطاتها المختصة بتجميد أو حجز الممتلكات، بناء على أمر تجميد أو حجز صادر عن محكمة أو سلطة مختصة في الدولة الطرف الطالبة يوفر أساساً معقولاً لاعتقاد الدولة الطرف متلقية الطلب بأن هناك أسباباً كافية لاتخاذ تدابير من هذا القبيل وبأن تلك الممتلكات ستخضع في نهاية المطاف لأمر مصادرة لأغراض الفقرة ١ (أ) من هذه المادة؛"

٢٤ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٢٤ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٤ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأبشركم أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) اتخاذ ما قد يلزم من تدابير للسماح لسلطاتها المختصة بتجميد أو حجز الممتلكات، بناء على طلب يوفر أساسا معقولا لاعتقاد الدولة الطرف متلقية الطلب بأن هناك أسبابا كافية لاتخاذ تدابير من هذا القبيل وبأن تلك الممتلكات ستخضع في نهاية المطاف لأمر مصادرة لأغراض الفقرة ١ (أ) من هذه المادة؛"

٢٥ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٢٥ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٥ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ج) النظر في اتخاذ تدابير إضافية للسماح لسلطاتها المختصة بأن تحافظ على الممتلكات من أجل مصادرتها، مثلاً بناء على توقيف أو اتهام جنائي ذي صلة باحتياز تلك الممتلكات."

٢٦ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٢٦ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٦ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ٥٦ - التعاون الخاص

"تسعى كل دولة طرف، دون إخلال بقانونها الداخلي، إلى اتخاذ تدابير تميز لها أن تحيل، دون مساس بتحقيقاتها أو ملاحقاتها أو إجراءاتها القضائية، معلومات

عن العائدات المتأتية من الأفعال المجرّمة وفقا لهذه الاتفاقية إلى دولة طرف أخرى دون طلب مسبق، عندما ترى أن إفشاء تلك المعلومات قد يساعد الدولة الطرف المتلقية على استهلال أو إجراء تحقيقات أو ملاحقات أو إجراءات قضائية أو قد يؤدي إلى تقديم تلك الدولة الطرف طلبا بمقتضى هذا الفصل من الاتفاقية."

٢٧ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٢٧ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٧ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ٥٧ - إرجاع الموجودات والتصرف فيها

"٢ - تعتمد كل دولة طرف، وفقا للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي، ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتمكين سلطاتها المختصة، عندما تتخذ إجراء

ما بناء على طلب دولة طرف أخرى، من إرجاع الممتلكات المصادرة، وفقا لأحكام هذه الاتفاقية، ومع مراعاة حقوق الأطراف الثالثة الحسنة النية."

٢٨ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٢٨ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٨ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأى أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤذيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

التدابير الوقائية

المادة ٦ - هيئة أو هيئات مكافحة الفساد الوقائية

"١ - تكفل كل دولة طرف، وفقا للمبادئ الأساسية لنظامها القانوني، وجود

هيئة أو هيئات، حسب الاقتضاء، تتولى منع الفساد، بوسائل مثل:

"(أ) تنفيذ السياسات المشار إليها في المادة ٥ من هذه الاتفاقية، والإشراف على تنفيذ تلك السياسات وتنسيقه، عند الاقتضاء؛
 "(ب) زيادة المعارف المتعلقة بمنع الفساد وتعميمها."

٢٩ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٢٩ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٢٩ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٢- تقوم كل دولة طرف، وفقا للمبادئ الأساسية لنظامها القانوني، بمنح الهيئة أو الهيئات المشار إليها في الفقرة ١ من هذه المادة ما يلزم من الاستقلالية، لتمكين تلك الهيئة أو الهيئات من الاضطلاع بوظائفها بصورة فعالة وبمناى عن أي تأثير لا

مسوّغ له. وينبغي توفير ما يلزم من موارد مادية وموظفين متخصصين، وكذلك ما قد يحتاج إليه هؤلاء الموظفون من تدريب للاضطلاع بوظائفهم."

٣٠ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٣٠ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٠ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ٧- القطاع العام

"١- تسعى كل دولة طرف، حيثما اقتضى الأمر ووفقا للمبادئ الأساسية لنظامها القانوني، إلى اعتماد وترسيخ وتدعيم نظم لتوظيف المستخدمين المدنيين،

وغيرهم من الموظفين العموميين غير المنتخبين عند الاقتضاء، واستخدامهم واستبقائهم وترقيتهم وإحالتهم على التقاعد تتسم بأنها:

"(أ) تقوم على مبادئ الكفاءة والشفافية والمعايير الموضوعية، مثل الجدارة والإنصاف والأهلية؛"

٣١ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٣١ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣١ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) تشتمل على إجراءات مناسبة لاختيار وتدريب أفراد لتولي المناصب العمومية التي تعتبر عرضة للفساد بصفة خاصة وضمان تناوبهم على المناصب عند الاقتضاء؛"

٣٢ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٣٢ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٢ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ج) تشجع على تقديم أجور كافية ووضع جداول أجور منصفة، مع مراعاة مستوى النمو الاقتصادي للدولة الطرف المعنية؛"

٣٣ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٣٣ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٣ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(د) تشجع على وضع برامج تعليمية وتدريبية لتمكين أولئك الموظفين من الوفاء بمتطلبات الأداء الصحيح والمشرّف والسليم للوظائف العمومية، وتوفير لهم التدريب المتخصص والمناسب من أجل إذكاء وعيهم بمخاطر الفساد الملازمة لأداء وظائفهم. ويجوز أن تشير هذه البرامج إلى مدونات أو معايير سلوكية في المجالات التي تنطبق عليها."

٣٤ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٣٤ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٤ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٢- تنظر كل دولة طرف أيضاً في اعتماد تدابير تشريعية وإدارية مناسبة، بما يتوافق مع أهداف هذه الاتفاقية ووفقاً للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي، لوضع معايير تتعلق بالترشيح للمناصب العمومية وانتخاب شاغليها."

٣٥ (أ) هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٣٥ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٥ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٣- تنظر كل دولة طرف أيضا في اتخاذ التدابير التشريعية والإدارية المناسبة، بما يتسق مع أهداف هذه الاتفاقية ووفقا للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي، لتعزيز الشفافية في تمويل الترشيحات لانتخاب شاغلي المناصب العمومية وفي تمويل الأحزاب السياسية، حيثما انطبق الحال."

٣٦ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٣٦ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٦ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشأ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤديها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٤- تسعى كل دولة طرف، وفقا للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي، إلى اعتماد وترسيخ وتدعيم نظم تعزز الشفافية وتمنع تضارب المصالح."

٣٧ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٣٧ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٧ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشأ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤديها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

المادة ٩- المشتريات العمومية وإدارة الأموال العمومية

١- "تقوم كل دولة طرف، وفقا للمبادئ الأساسية لنظامها القانوني، بالخطوات اللازمة لإنشاء نظم اشتراء مناسبة تقوم على الشفافية والتنافس وعلى معايير الموضوعية في اتخاذ القرارات، وتتسم، ضمن جملة أمور، بفاعليتها في منع الفساد. وتتناول هذه النظم، التي يجوز أن تراعى في تطبيقها قيم حدية مناسبة، أموراً، منها:

"(أ) توزيع المعلومات المتعلقة بإجراءات وعقود الاشتراء، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالدعوات إلى المشاركة في المناقصات، والمعلومات ذات الصلة أو الوثيقة الصلة بإرساء العقود، توزيعاً عاماً، مما يتيح لمقدمي العروض المحتملين وقتاً كافياً لإعداد عروضهم وتقديمها؛"

٣٨ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبينة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٣٨ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٨ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشأ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤديها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) القيام مسبقا بإقرار ونشر شروط المشاركة، بما في ذلك معايير الاختيار وإرساء العقود وقواعد المناقصة؛"

٣٩ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٣٩ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٣٩ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشأ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ج) استخدام معايير موضوعية ومقررة مسبقا لاتخاذ القرارات المتعلقة
بالمشتريات العمومية، تيسيرا للتحقق لاحقا من صحة تطبيق القواعد أو
الإجراءات؛"

٤٠ (أ) هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٤٠ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو
تدابير أخرى:

٤٠ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأبشّر أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد،
من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من
الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(د) إقامة نظام فعال للمراجعة الداخلية، بما في ذلك نظام فعال للطعن، ضمانا لوجود سبل قانونية للتظلم والانتصاف في حال عدم اتباع القواعد أو الإجراءات الموضوعة عملا بهذه الفقرة؛"

٤١ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٤١ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٤١ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(هـ) اتخاذ تدابير، عند الاقتضاء، لتنظيم الأمور المتعلقة بالعاملين المسؤولين عن المشتريات، مثل الإعلان عن أي مصلحة في مشتريات عمومية معينة، وإجراءات الفرز، والاحتياجات التدريبية."

٤٢ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٤٢ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٤٢ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٢- تتخذ كل دولة طرف، وفقا للمبادئ الأساسية لنظامها القانوني، تدابير مناسبة لتعزيز الشفافية والمساءلة في إدارة الأموال العمومية. وتشمل هذه التدابير ما يلي:

"(أ) إجراءات لاعتماد الميزانية الوطنية؛"

٤٣ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٤٣ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٤٣ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ب) الإبلاغ عن الإيرادات والنفقات في حينها؛"

٤٤ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٤٤ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٤٤ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئياً أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(ج) نظاماً يتضمن معايير للمحاسبة ومراجعة الحسابات وما يتصل بذلك من رقابة؟"

٤٥ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحداً من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئياً _____

لا _____

٤٥ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئياً، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٤٥ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"(د) نظما فعالة وكفؤة لتدبير المخاطر وللمراقبة الداخلية؛"

٤٦ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٤٦ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٤٦ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____
 زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____
 وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____
 شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____
 لا حاجة إلى المساعدة _____

"(هـ) اتخاذ تدابير تصحيحية، عند الاقتضاء، في حال عدم الامتثال
 للاشتراطات المقررة في هذه الفقرة."

٤٧ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٤٧ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو
 تدابير أخرى:

٤٧ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد،
 من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من
 الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يؤدّيها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____

"٣- تتخذ كل دولة طرف ما قد يلزم من تدابير مدنية وإدارية، وفقا للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي، للمحافظة على سلامة دفاتر المحاسبة أو السجلات أو البيانات المالية أو المستندات الأخرى ذات الصلة بالنفقات والإيرادات العمومية ولمنع تزوير تلك المستندات."

٤٨ (أ): هل اعتمدت حكومتكم التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا من الأجوبة التالية)

نعم _____

نعم جزئيا _____

لا _____

٤٨ (ب): إذا كان الجواب نعم أو نعم جزئيا، فيُرجى ذكر ما هو منطبق من قوانين أو تدابير أخرى:

٤٨ (ج): إذا كان الجواب نعم جزئيا أو لا، فأَيُّ أشكال المساعدة التقنية التالية، إن وُجد، من شأنه أن يساعد حكومتكم على اعتماد التدابير المبيّنة أعلاه؟ (اختر واحدا أو أكثر من الأجوبة التالية)

وضع تشريع نموذجي _____

صوغ التشريعات _____

المشورة القانونية _____

زيارة إلى الموقع يُوَدِّعها خبير في مجال مكافحة الفساد _____

وضع خطة عمل بشأن التنفيذ _____

شكل آخر من أشكال المساعدة (يرجى تحديدها) _____

لا حاجة إلى المساعدة _____